

سزا وركول

Punishment



✎ Adelheid Marie Bwire
& Melany Pieterse
📧 Darakhte Danesh
|| 2
🌐 / English [en]



Global Storybooks

globalstorybooks.net

سزا وركول / Punishment

✎ Adelheid Marie Bwire
& Melany Pieterse
📧 Darakhte Danesh (ps)



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0).
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>





يوه ورخ مور جانب ډېرې ميوې راوړې

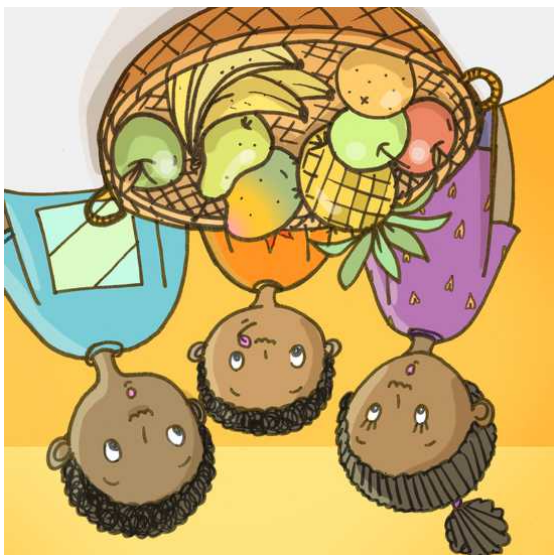
...

One day, mama got a lot of fruit.

“When can we have some fruit?” we ask.
 “We will have the fruit tonight,” says
 mama.

...

“زموږ کله به پوهې شو چې موږ به دا کله ولرو؟” موږ پوښتنه وکړه،
 مور پرې وويل، “موږ به دا پوهې شو چې موږ به دا کله ولرو.”





خو زما ورور رحيم کنجوس دی. هغه د ټولو میوو
خوند گوري، هغه ټوله میوه خوري

...

My brother Rahim is greedy. He tastes
all the fruit. He eats a lot of it.



وروسته رحيم له مور ټولو څخه بخښنه وغوښته.
"زه به نور هېڅکله حريص نه اوسم." هغه ژمنه
وکړه. او مور ټول په هغه باور لرو چې نور به
حريص نه اوسي.

...

Later, Rahim says sorry to us. "I will
never be so greedy again," he promises.
And we all believe him.

Mama knew this would happen. The fruit is punishing Rahim!

...

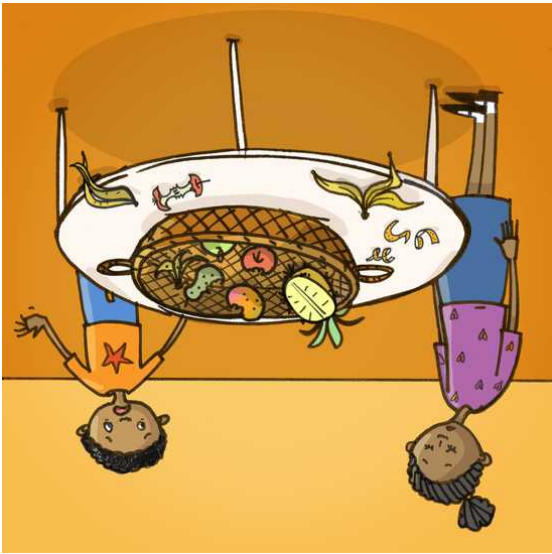
ماترڻو ڄاڻي ٿو ته ڇو ٿو ٿيڻ لڳو. ڇو ته ڇو ٿو ٿيڻ لڳو.



"Look at what Rahim did!" shouts my little brother. "Rahim is naughty and selfish," I say.

...

ڇو ته ڇو ٿو ٿيڻ لڳو. ڇو ته ڇو ٿو ٿيڻ لڳو. ڇو ته ڇو ٿو ٿيڻ لڳو.





مور جانہ رحیم تہ پہ غوصہ دہ

...

Mother is angry with Rahim.



”رحیم ورو وویل: ”زما خبٲه درد کوی

...

”My tummy is so sore,” whispers Rahim.

Rahim starts to feel sick.

...

رحيم ناروغ شو.

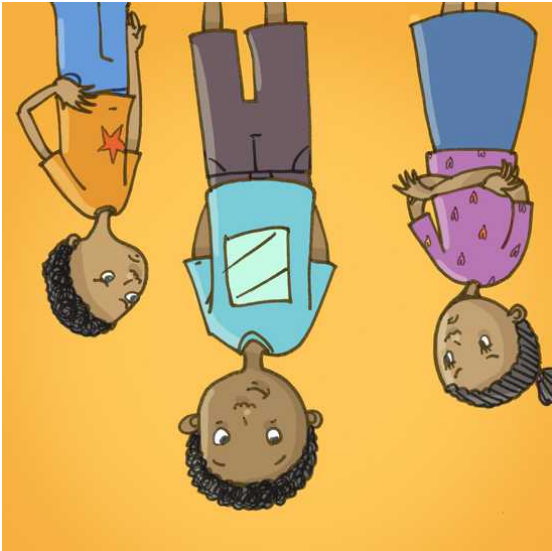


We are also angry with Rahim. But Rahim is not sorry.

...

نه دي.

موږ هم رحيم ته په غوسه يو. مگر رحيم هېڅ جفا نه دي.





زما کوچني ورور ويونبتل، "تاسو رحيم ته سزا نه ورکوئ؟"

...

"Aren't you going to punish Rahim?" asks little brother.



مور جانب ورته وويل: "رحيمه! ته به ډېر ژر بخښنه وغواړې."

...

"Rahim, soon you will be sorry," warns mama.